



**HAL**  
open science

**”Un gentil mécréant, avec qui l’on entre aussitôt dans le  
seul monde qui compte”. Cinq lettre du Père Festugière  
à Michel Foucault (1956-1957)**

Pierre Vesperini

► **To cite this version:**

Pierre Vesperini. ”Un gentil mécréant, avec qui l’on entre aussitôt dans le seul monde qui compte”. Cinq lettre du Père Festugière à Michel Foucault (1956-1957). *Anabases - Traditions et réceptions de l’Antiquité*, 2020. hal-03101132

**HAL Id: hal-03101132**

**<https://hal.science/hal-03101132>**

Submitted on 6 Jan 2021

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L’archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d’enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



# ANABASES

Traditions et Réceptions de l'Antiquité

N° 31

2020

Deux jours à Cherchel *La France au miroir de l'Antique*  
Cinq lettres du père Festugière à Michel Foucault *La réception des Arithmétiques de Diophante*  
L'apport scientifique des bases de données

ANABASES  
Traditions et Réceptions de l'Antiquité  
Revue de l'équipe de recherche E.R.A.S.M.E.  
Université Toulouse-Jean Jaurès (UT2J)

---

*Anabases* dispose d'un Comité de lecture international. Chaque article envoyé à la rédaction est soumis, une fois anonymisé, à l'expertise de deux spécialistes qui rendent un rapport écrit. Les deux rapports anonymisés sont transmis à l'auteur qui tient compte des observations en vue de la publication.

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Germaine AUJAC (université Toulouse-Jean Jaurès : histoire de la géographie et des sciences antiques)  
Florence BOUCHET (université Toulouse-Jean Jaurès : littérature médiévale)  
Hinnerk BRUHNS (CNRS : histoire économique et sociale ancienne et contemporaine)  
Paulo BUTTI DE LIMA (université de Bari : historiographie et réception de l'Antiquité)  
Luciano CANFORA (université de Bari : littérature et histoire anciennes, historiographie)  
Giovanna CESERANI (Stanford University : histoire intellectuelle et historiographie de la tradition classique)  
Temístocles CEZAR (université de Porto Alegre : historiographie moderne)  
Serafina CUOMO (University of London, Birkbeck College : histoire des mathématiques et des sciences)  
Paul DEMONT (université de Paris Sorbonne : philologie grecque et héritage classique)  
Marie-Laurence DESCLOS (université de Grenoble II : philosophie de l'Antiquité)  
Olivier DEVILLERS (université de Bordeaux 3 – Michel-de-Montaigne : littérature et historiographie latines)  
Andrea GIARDINA (Istituto italiano di scienze umane : histoire du monde romain et de ses réceptions)  
Ève GRAN-AYMERICH (AIBL : histoire de l'archéologie et des transferts culturels)  
François HARTOG (EHESS : historiographie ancienne et moderne)  
Geneviève HOFFMANN (université de Picardie : histoire des mondes grecs)  
Christian JACOB (CNRS/EHESS : histoire comparée et épistémologie des savoirs)  
Suzanne MARCHAND (Louisiana State University : histoire du classicisme et de l'orientalisme)  
Wilfried NIPPEL (Humboldt Universität Berlin : histoire et historiographie de l'Antiquité)  
Sylvie PITTIA (université de Paris I-Panthéon Sorbonne : histoire et historiographie du monde romain)  
Stéphane RATTI (université de Franche-Comté – Besançon : philologie et héritage latin)

COMITÉ DE RÉDACTION

Clément BERTAU-COURBIÈRES, Corinne BONNET, Laurent BRICAULT, Clément BUR, Adeline GRAND-CLÉMENT, Anne-Hélène KLINGER-DOLLÉ, Véronique KRINGS, Thibaud LANFRANCHI, Pascal PAYEN, Grégory REIMOND, Sarah REY, Catherine VALENTI, Noémie VILLACÈQUE

ÉDITEUR RESPONSABLE

Clément BUR

ÉDITRICE ADJOINTE

Catherine VALENTI

SITES WEB

<http://plh.univ-tlse2.fr>

Revue.org : <http://anabases.revues.org>

ABONNEMENT ET VENTE AU NUMÉRO

Éditions De Boccard - 4, rue de Lanneau - 75005 Paris

[info@deboccard.com](mailto:info@deboccard.com) - [www.deboccard.com](http://www.deboccard.com)

Tél. : 0033/(0)143260037 - Fax : 0033/(0)143548583





# ANABASES

---

Traditions et Réceptions de l'Antiquité

N° 31  
2020

E.R.A.S.M.E.

Université Toulouse - Jean Jaurès



## Sommaire

---

N° 31 - 2020

### Traditions du patrimoine antique

Markus STACHON	
Odious and Yet Lovely: Carl Orff's Scenic Cantata <i>Catulli Carmina</i> . . . . .	II
Jean-François DOMENGET	
« Deux jours à Cherchel » de Montherlant, commentaire d'un manuscrit inédit . . . . .	25
Dossier coordonné par Arnaud Saura-Ziegelmeier	
« La France au miroir de l'Antique » . . . . .	43
Ludivine BEAURIN et Laurent BRICAULT	
Introduction . . . . .	45
Marie-Laurence HAACK et Martin MILLER	
Une Antiquité sélective - Eine selektive Antike. La disparition des Étrusques dans les manuels français et italiens du xx <sup>e</sup> siècle. Das Verschwinden der Etrusker aus den deutschen Schulbüchern des 20. Jahrhunderts . . . . .	53
Ludivine BEAURIN	
Étudier l'Égypte ancienne à l'école : acquisition d'un savoir et/ou construction d'une image mentale ? . . . . .	69
Aurélie RODES	
Du bon usage des manuels scolaires pour étudier la réception des Gaulois dans l'enseignement secondaire. . . . .	85
Guillaume DIANA	
Les langues et cultures de l'Antiquité dans la réforme du Collège de 2016 : une volonté absolue d'interdisciplinarité . . . . .	99
Corinne BONNET	
En guise de conclusion : pour une histoire des savoirs scolaires . . . . .	119



## Archéologie des savoirs

Pierre VESPERINI

- « Un gentil mécréant, avec qui l'on entre aussitôt dans le seul monde qui compte » Cinq lettres du père Festugière à Michel Foucault (1956-1957) . . . . . 125

Odile LE GUILLOU - KOUTEYNIKOFF

- La réception des *Arithmétiques* de Diophante par Guillaume Gosselin de Caen, algébriste de la Renaissance française . . . . . 131

## Actualités et débats

Tiphaine Annabelle BESNARD

- L'« Incroyable » trésor de Damien Hirst présenté à Venise en 2017 . . . . . 159

## Lire, relire la bibliothèque des sciences de l'Antiquité

Guillaume DE MÉRITENS DE VILLENEUVE

- Relire « The Allegiance of Labienus » (*JRS*, 28, 1938) et dépasser l'inertie historiographique autour des travaux de Ronald Syme . . . . . 177

## L'atelier de l'histoire : les chantiers historiographiques

Actualité du théâtre antique » (coordonné par Malika Bastin-Hammou) (n° 5)

Claire LECHEVALIER

- La génération sacrifiée des enfants des Atrides. *Électre/Oreste* mis en scène par Ivo Van Hove à la Comédie-Française . . . . . 187
- Les mots de l'Antiquité (coordonné par Magali Soulatges) (n° 11)

Florent LIBRAL

- Conjurer le spectre d'Épicure ? Noms et définitions de l'atome dans la philosophie d'Emmanuel Maignan (1601-1676) . . . . . 191
- Antiquités numériques (coordonné par Elodie Guillon) (n° 2)

Adeline GRAND-CLÉMENT et Élodie GUILLON

- L'apport scientifique des bases de données : réflexion croisée sur les programmes MAP (*Mapping Ancient Polytheisms*) et Eurykleia . . . . . 198
- Droit et réception de l'Antiquité (coordonné par Marielle de Béchillon) (n° 7)

Marielle DE BÉCHILLON

- Lettre ouverte aux juristes désirant étudier la causalité et la responsabilité dans l'Antiquité grecque. Autour du dossier « *Aitia*, causalité juridique, causalité philosophique » . . . . . 205

Atelier des doctorants

Grégory REIMOND

Historia de la arqueología y biografía intelectual,  
o la mirada (in)discreta del historiador-voyeur . . . . . 210

### Comptes rendus

John BOARDMAN, Julia KAGAN et Claudia WAGNER

avec la contribution de Catherine PHILLIPS, *Natter's Museum Britannicum :  
British gem collection and collectors of the mid-eighteenth century*  
(Thibault Girard) . . . . . 223

Lisbeth BREDHOLT CHRISTENSEN et Jesper TAE JENSEN (éds.)

*Religion and Material Culture: Studying Religion and Religious Elements  
on the Basis of Objects, Architecture and Space* (Irene Berti) . . . . . 224

Guillaume BUDÉ

De asse et partibus eius. *L'As et ses fractions. Livres I-III*,  
éd. et trad. L.-A. SANCHI (Laure Hermand-Schebat) . . . . . 227

Maurizio CAMPANELLI et Frances MUECKE (éds.)

*The Invention of Rome : Biondo Flavio's Roma Triumphans and Its Worlds*  
(Cyrielle Landrea) . . . . . 228

Jean-Noël CASTORIO

*Rome réinventée. L'Antiquité dans l'imaginaire occidental de Titien à Fellini*  
(Philippe Foro) . . . . . 230

Ettore CINNELLA

*Lo zar e il latino. Gli studi classici in Russia tra Otto e Novecento*  
(Pier Giuseppe Michelotto) . . . . . 231

Bianca DE DIVITIIS, Fulvio LENZO et Lorenzo MILETTI (éds.)

*Ambrogio Leone's De Nola, Venice 1514. Humanism and Antiquarian  
Culture in Renaissance Southern Italy* (Clarisse Evrard) . . . . . 234

Michael A. FLOWER (éd.)

*The Cambridge Companion to Xenophon* (Olivier Gengler) . . . . . 235

Rebecca FUTO KENNEDY (dir.)

*Brill's Companion to the Reception of Aeschylus*  
(Dominique Millet-Gérard) . . . . . 237

Antonio GONZALES et Maria Teresa SCETTINO (dir.) <i>Les sons du pouvoir des autres. Actes du troisième colloque SoPHiA, 27-28 mars 2014</i> (Clément Bur) . . . . .	238
Christa GRAY, Andrea BALBO, Richard M. A. MARSHALL et Catherine E. W. STEEL (éds.) <i>Reading Republican Oratory. Reconstructions, Contexts, Receptions</i> (Cyrielle Landrea) . . . . .	240
Tanja ITGENSHORST et Philippe LE DOZE (dir.), <i>La norme sous la république et le Haut-Empire romains. Élaboration, diffusion et contournements</i> (Clément Bur) . . . . .	242
Hans KOPP et Christian WENDT (éds.) <i>Thalassokratographie. Rezeption und Transformation antiker Seeherrschaft</i> (Hinnerk Bruhns) . . . . .	244
Antonio LA PENNA <i>Io e l'antico. Conversazione con Arnaldo Marcone</i> (Federico Santangelo) . . . . .	246
Aude LEHMANN (dir.) <i>Diderot et l'Antiquité classique</i> (Odile Richard-Pauchet) . . . . .	247
Élise LEHOUX, <i>Mythologie de papier. Donner à voir l'antiquité entre France et Allemagne (XVIII<sup>e</sup> siècle-milieu du XIX<sup>e</sup> siècle), préface de François LISSARRAGUE (Geneviève Hoffman)</i> . . . . .	251
Dino PIOVAN <i>Tucidide in Europa. Storici e storiografia greca nell'età dello storicismo, postface de Ugo FANTASIA (Luca Iori)</i> . . . . .	252
Sylvie ROUGIER-BLANC (éd.) <i>Athénée de Naucratis. Le banquet des savants, livre XIV : Spectacles, chansons, danses, musiques et desserts (texte, traduction et notes - études et travaux)</i> (Arnaud Saura-Ziegelmeier) . . . . .	254
Isabelle TORRANCE <i>Euripides</i> (Alexia Dedieu) . . . . .	256
Résumés . . . . .	249
Index . . . . .	255

The background features a complex, stylized white floral and leaf pattern on a light gray background. The design includes various elements: long, pointed leaves, circular buds, and a large, prominent flower with five rounded petals. The patterns are arranged in a flowing, organic manner, with some elements curving and spiraling. The overall aesthetic is clean and modern, with a focus on natural motifs.

# *Archéologie des savoirs*



## « Un gentil mécréant, avec qui l'on entre aussitôt dans le seul monde qui compte »

---

Cinq lettres du père Festugière à Michel Foucault (1956-1957)

Pierre VESPERINI

**E**n janvier ou février 1956, le père Festugière, alors au faite de sa gloire<sup>1</sup>, part pour une « tournée scandinave »<sup>2</sup>. Elle le conduit à la Maison française d'Uppsala, dirigée depuis la rentrée 1955 par un jeune directeur, normalien (comme Festugière) et agrégé de philosophie : Michel Foucault<sup>3</sup>. Comme me l'écrit Daniel Defert, cette rencontre à Uppsala amorça « un échange verbal continu jusqu'à la fin [...]. Les derniers livres de Foucault intensifièrent les échanges. Foucault a toujours lu le Père, articles et livres. »<sup>4</sup>

---

\* Je remercie le frère Jean-Michel Potin, OP, Archiviste de la Province dominicaine de France, de m'avoir autorisé à consulter ces lettres et à les publier.

<sup>1</sup> Sather Lectures (1952-1953) ; prix Saintour du Collège de France (1954) ; entrée à l'Institut (1958).

<sup>2</sup> Cf. la lettre 1. Il serait intéressant de voir comment s'est organisée cette tournée. La lettre 2 montre qu'elle comprenait une étape à Oslo. Est-ce l'ambassade de France qui a invité le père Festugière ? Est-ce Foucault qui l'a invité, comme il a (je pense) vraisemblablement invité personnellement Jean Hyppolite en décembre 1955 ? Il se trouve en effet que c'est par l'entremise de Georges Dumézil que Foucault a été nommé à Uppsala. Or Dumézil, normalien de la même promotion que Festugière (1918), en était un ami très proche (cf. H.-D. SAFFREY, « Le Père André-Jean Festugière, O. P. [1898-1982] », dans E. LUCCHESI & H.-D. SAFFREY *Mémorial André-Jean Festugière*, 1984, p. vii-xv, ici p. x). Et, d'après D. ÉRIBON (*Michel Foucault*, Paris, 2011<sup>2</sup>, p. 128), « il semble bien que Dumézil – contrairement à ce que lui dicteront ses souvenirs lorsqu'il évoquera cet épisode à la mort de Foucault – l'ait vu avant son départ et reçu chez lui, au moins une fois, peut-être deux ». Mais il faudrait faire des recherches dans les archives (de Festugière, de Foucault, peut-être aussi de la Maison française d'Uppsala) pour avoir le fin mot de l'histoire.

<sup>3</sup> Sur le séjour de trois ans de Foucault à Uppsala, cf. ÉRIBON, *Foucault*, p. 129-150.

<sup>4</sup> Lettre du 4 décembre 2018.

Le fonds Festugière, au Saulchoir, contient cinq lettres adressées à Michel Foucault, remises par Daniel Defert au père Albaric, alors directeur de la bibliothèque du Saulchoir. Elles sont toutes étroitement liées à cette rencontre d'Uppsala entre deux géants : un géant de l'érudition, peut-être, avec Louis Robert, le plus grand antiquisant français du siècle dernier ; et un géant de la pensée, encore totalement inconnu, et qui se cherche<sup>5</sup>. L'intérêt de ces lettres va toutefois bien au-delà de l'anecdote. Comme les philologues parlent, à propos des auteurs qu'ils éditent, de l'*usus scribendi*, on pourrait, à propos des savants, des chercheurs, parler d'un *usus vivendi*. D'un certain « style », d'un certain « esprit », d'une certaine « façon de vivre » la recherche. L'*usus vivendi* du père Festugière, volontiers décrit comme austère, sombre, irascible, voire violent<sup>6</sup>, apparaît ici sous un jour assez inattendu : fait de liberté, d'humour, d'irrévérence même et d'une sorte de mystique du savoir, de l'amitié et de la pensée (« seul monde qui compte »). Un Festugière presque « flaubertien ».

Commenter ces lettres limpides relèverait de la paraphrase. Je les ai donc simplement assorties de quelques notes.

---

<sup>5</sup> Sur ce Foucault d'avant Foucault, cf. le remarquable ouvrage dirigé par J.-Fr. BERT & É. BASSO, *Foucault à Münsterlingen. À l'origine de l'Histoire de la folie*, Paris, 2015.

<sup>6</sup> Cf. la lettre incroyable de violence qu'il écrit à François Mauriac suite à un « bloc-note » hostile aux électeurs de Lecanuet (cf. J. LACOUTURE, *Mauriac*, vol. 2, Paris, 1990, p. 481-482) : « Ô grand chrétien ! Mais savez-vous que vous paraîtrez un jour, bientôt peut-être, devant Dieu [Mauriac vient d'avoir 80 ans] et qu'il vous demandera compte de vos injures – non pas seulement à l'égard de Lecanuet, mais de tous ceux qui ont voté pour lui – de vos calomnies, de vos mensonges, de votre haine, et tout cela pour garder vos prébendes, vos honneurs, cette aura de flagornerie qui vous entoure, ce misérable encens qui, au seuil de la mort, vous est encore indispensable [...]. Triste sire, que je plains ! Et je plains le maître, d'avoir de tels valets » ; ou encore, dans la nécrologie aigre-douce (« Il est encore trop tôt pour apprécier à sa juste valeur le rôle historique d'A.-J. Festugière » [!]) que Pierre HADOR lui consacre (« André-Jean Festugière [1898-1982] », *École pratique des hautes études, Section des sciences religieuses. Annuaire*, 1983-1984, 92, 1983, p. 31-35), cette anecdote : « Il envoya une fois au Secrétaire de la V<sup>e</sup> Section, sur papier à en-tête de l'École, une lettre incendiaire, pour protester contre la présence d'une employée administrative au décolleté généreux et à la jupe trop courte, qu'il avait trouvée, téléphonant, assise sur le bureau, dans la pièce réservée aux directeurs d'études. Mais deux jours après, il envoya au Secrétaire de l'École une lettre d'excuses sur papier à en-tête des Frères Dominicains ». (On appréciera l'opportunité de mentionner ce fait dans la nécrologie d'un savant de l'envergure de Festugière. Mais il est vrai qu'il était sans doute « encore trop tôt pour l'apprécier à sa juste valeur »).

## Lettre 1

Lettre à en-tête du couvent.

Paris, le 28 janvier 1956

Mon cher Camarade<sup>7</sup>

Maintenons donc l'hôtel Gillet<sup>8</sup>. Mais il est entendu que vous me ferez plaisir toutes les fois que vous voudrez bien m'y venir voir.

Voulez-vous être très gentil et ne pas vous fâcher si je vous demande en ami de me dispenser de la conférence du 13 ? La raison est que j'ai de la fièvre tout le temps<sup>9</sup>, que je suis extrêmement fatigué, que j'envisageais cette tournée scandinave comme une sorte de repos au cours de ce fatigant 2<sup>d</sup> trimestre, que j'ai l'intention de passer presque tout le temps de mon séjour à Uppsala au lit, que la seule idée d'une conférence de plus m'est un cauchemar. Si donc vous n'avez pas encore commandé d'affiche ou invitations, tenez-moi quitte ! (J'ai refusé aux Jésuites d'Uppsala et à Lacombe<sup>10</sup> à Stockholm).

À bientôt le plaisir de vous connaître

Votre dévoué

## Lettre 2

Carte postale d'Oslo (représentant l'église saint Dominique), datée du 19 février [1956].

Juste un mot, Carissime, pour vous marquer tout le plaisir que j'ai eu à vous rencontrer. Vous êtes ma découverte d'Uppsala – un gentil mécréant, avec qui l'on entre aussitôt dans le seul monde qui compte. Ce n'est pas si commun, et vous me donnerez joie en me permettant de vous revoir (222 fbg. S<sup>t</sup> Honoré 8<sup>e</sup>)<sup>11</sup>. Bon succès avec vos prince et princesse ! Tuus

(signature)

Je serai mercredi à Paris.

---

<sup>7</sup> SAFFREY (*Festugière*, p. xi) souligne combien le père Festugière était attaché à l'École normale, et aimait discuter avec les jeunes normaliens.

<sup>8</sup> Hôtel « historique » d'Uppsala.

<sup>9</sup> Sur ces fièvres du père Festugière, cf. SAFFREY, *Festugière*, p. viii.

<sup>10</sup> Je n'ai pu identifier ce Lacombe.

<sup>11</sup> Adresse du couvent de l'Annonciation, où vit Festugière.



### Lettre 3

15 mars 1956.

Car<sup>me</sup> (= une fois pour toutes *Carissime*)

Ou ma vie, depuis 58 ans (aujourd'hui) que je la traîne, n'a aucun sens, ou elle doit conduire à ces très rares rencontres où deux êtres qui se comprennent se parlent à cœur ouvert.

En venant me voir, vous me ferez du bien – me donnant une raison d'être. En outre, j'ai de l'amitié pour vous, et en bon épicurien, je mets l'amitié au-dessus de tout<sup>12</sup>.

Venez donc, mais après le 12 avril. Je pars ce soir pour la Suisse, dévoré par ma petite fièvre – donc lit et « moines »<sup>13</sup> (ne riez pas !).

Tuus semper

### Lettre 4

Lettre à en-tête du couvent.

1<sup>er</sup> août 1956

Car<sup>me</sup>

Que faites-vous donc en cette plage typiquement bourgeoise de La Baule<sup>14</sup> ? Pour moi, revenu à Paris le 14 juillet, j'y collationne des manuscrits. J'espère avoir fini avant le 15 août et prendrai alors tous mes papiers pour aller en Suisse, où je voudrais rester jusqu'à la rentrée.

Je vous donnerai mon adresse – peut-être Lugano, qui est admirable : j'attends des réponses de pension, etc. Vous avez des trains directs de Lugano à la Suède.

Venise, Dieu merci, reste Venise, malgré des projets terribles qui détruiraient tout le charme de la ville. Couvent peu confortable, mais milieu gentil. La Marciana est plaisante, toute petite à côté de la B. N. à Paris. Quantité de jeunes mariés innocents et stupides, comme tout ce qui touche à l'amour – depuis Adam et Ève<sup>15</sup>.

<sup>12</sup> Il faut donner toute sa force à l'expression « en bon épicurien », en se rapportant aux pages consacrées à l'amitié dans A.-J. FESTUGIÈRE, *Épicure et ses dieux*, Paris, 1946, notamment p. 46 sq. Cf. aussi SAFFREY, *Festugière*, p. ix.

<sup>13</sup> Festugière travaille au chantier de ses *Moines d'Orient* (7 volumes, Paris, 1961-1965).

<sup>14</sup> Cela veut dire que Foucault lui a écrit. Mais pour l'instant, aucune lettre de Foucault à Festugière n'a été retrouvée.

<sup>15</sup> Notation intéressante, de la part d'un auteur dont le premier livre était consacré à *La philosophie de l'amour de Marsile Ficin et son influence sur la littérature française au xv<sup>e</sup> siècle* (Paris, 1941). Cette plaisanterie sur la « niaiserie » des « jeunes mariés » en Italie est un topos ; cf. par exemple la satire du voyage de noce à Pompéi dans la *Gradiva*

Mais mon métier l'est encore bien plus !

Au revoir à Lugano – ou Uppsala ? De toute manière, à votre retour, téléphonez : il se peut que je sois encore ici.

Tuus

(signature)

## Lettre 5

Lettre à en-tête du couvent.

10 février 1957.

Mon bien Cher

Vous êtes gentil de m'avoir écrit<sup>16</sup>. Vous m'avez d'ailleurs prévenu, car de mon côté je voulais vous envoyer ne fût-ce qu'une carte. Votre lettre me donne l'occasion de bavarder avec vous, comme jadis, et j'y trouve plaisir.

Savez-vous que vous avez un beau sujet de thèse<sup>17</sup> ? J'y avais songé il y a longtemps. Et j'ai même à votre disposition une traduction du  $\pi\epsilon\omicron\iota\ \iota\theta\eta\varsigma\ \nu\acute{o}\sigma\omega$ <sup>18</sup>. Le phénomène intéressant est celui-ci : passage du mythe au rationalisme, lequel est atteint avec le  $\pi\ .\ \iota\theta\eta\varsigma\ \nu\acute{o}\sigma\omega$ . Mais, à l'âge hellénistique, retour du rationalisme au mythe et à la magie<sup>19</sup>. Quand j'avais en vue ce travail, je l'intitulais « Religion et médecine dans l'Antiquité. Le problème de la folie ». Si vous passez par Paris, je vous passerai mes papiers<sup>20</sup>.

---

de Jensen. Je me demande par ailleurs si cela ne signifie pas que le père Festugière avait compris que Michel Foucault ne se marierait pas, n'étant pas « intéressé » par les femmes.

<sup>16</sup> Comme plus haut (cf. note 14), on a ici un nouvel indice d'une lettre de Foucault, qui ne s'est pour l'instant pas retrouvée.

<sup>17</sup> Ce qui deviendra *l'Histoire de la folie à l'âge classique* (Paris, 1961).

<sup>18</sup> Il s'agit du traité hippocratique *Sur la maladie sacrée*. La bibliographie du *Mémorial Festugière* (1984) indique comme « à paraître » dans la Collection des Universités de France un volume rassemblant trois traités hippocratiques édités et traduits par le père Festugière : *Sur l'ancienne médecine* [déjà paru chez Klincksieck en 1948] ; *Sur les climats* ; *Sur la maladie sacrée*.

<sup>19</sup> C'est le schéma qu'on retrouve au début de la *Révélation d'Hermès Trismégiste*, Paris, 1944, t. I, p. 1-18 (= 2014, p. 17-34), dans la section consacrée au « déclin du rationalisme ».

<sup>20</sup> Que contiennent exactement ces papiers, en plus de la traduction du traité sur la maladie sacrée ? Peut-être le texte de la conférence « Religion et médecine dans

Je suis toujours dans mes moines<sup>21</sup>. Un voyage en Syrie, en septembre, m'a permis d'ajouter à ma collection les moines syriens – plus exactement, cela m'a fait lire Théodoret sur les moines syriens. Et j'ai vaguement le dessein d'un livre sur ce sujet<sup>22</sup>.

Ne restez pas trop longtemps à Uppsala. On oublie volontiers les absents, et j'aimerais vous voir à Paris un jour.

Tuus semper,

(signature)

Bonjour à Riesenfeld<sup>23</sup> si vous le voyez

**Pierre Vesperini**

CNRS – ANHIMA UMR 8210

2, rue Vivienne

75002 Paris

pierre.vesperini@cnrs.fr

---

l'Antiquité ; Aelius Aristide et Asclépios », donnée « avec un vif éclat » (A. GRENIER, « Rapport sur l'École française de Rome et ses travaux pendant l'année 1955-1956 ; lu dans la séance du 14 septembre 1956 », *CRAI*, 100, 3, 1956. p. 323-333, ici p. 332) par le père Festugière à l'École française de Rome le 23 mars 1955.

<sup>21</sup> Cf. *supra*, note 13.

<sup>22</sup> Il s'agit probablement de son *Antioche païenne et chrétienne. Libanius, Chrysostome et les moines de Syrie*, qui paraît en 1959.

<sup>23</sup> Il s'agit probablement d'Harald Riesenfeld (1913-2008), professeur d'exégèse du Nouveau Testament à Uppsala depuis 1953.